

ダルエスサラーム州からの質問票への回答

KINONDONI MUNICIPALITY

1-5 List of the requested villages

Please show the present water supply conditions of the requested villages in following manner:

キノンドニ市の調査要請村落リスト

Division	Municipal	Ward	Village/ Small Town	Population	Population Served	Type of the Scheme (Piped, Public tap, Hand Pump Well, Shallow well, others)	Existing Water Supply Scheme					Remarks (Rehabilitation Records, others).
							Water Source	Water committee	Distance to water Point	Tariff	Water Consumpt ion Rate	
KIBAMBA	KINONDONI	KIBAMBA	KIBWEG ERE	17998								
	'do'		KISOPWA									
	'do'		KWEMBE									
MBEZI	'do'	MBEZI	MSUMI	32641								
	'do'		LUISI									
	'do'		MALAMBA									
GOBA	'do'	GOBA	MATASA	8517								
	'do'		KINZUDI									
KUND- UCHI	'do'	KUND- UCHI	MBOPO	72927								
	'do'		KISAUKE									
	'do'		MADALE									
	'do'		MIVUMBA									
MBWENI	'do'	MBENI	MPIJI	3475								
	'do'		TEGETA	94535								
KAWE	'do'	KAWE	CHANGA NYIKENI									
KIMARA	'do'	KIMARA	KILUNGU LE									
	'do'		MAVURU NZA	15500								
	'do'		KINGU- NGE	20868								
BUNJU	'do'	BUNJU	BUNJU 'A'									
			BUNJU 'B'									
			MABWEP ANDE									
			BOKO									

ILALA MUNICIPALITY

1-6 List of the requested villages

Please show the present water supply conditions of the requested villages in following manner:

イララ市の調査要請村落リスト

Division	Municipality	Ward	Village/ Small Town	Population	Population Served	Type of the Scheme (Piped, Public tap, Hand Pump Well, Shallow well, others)	Existing Water Supply Scheme					Remarks (Rehabilitation Records, others).
							Water Source	Water comm- ittee	Distance to water Point	Tariff	Water Consumpti on Rate	
KIVUKONI	ILALA	KIVUKONI	SEA VIEW									
	'do'		KIVUKONI									
BUGURUNI	'do'	BUGURUNI	KISIWANI									
	'do'		MALAPA									
KITUNDA	'do'	KITUNDA	MZINGA									
	'do'		KITUNDA									
	'do'		KIVULE									
	'do'		KIPUNGUNI									
MSONGOLA	'do'	MVUTI	KIBOLE									
	'do'		MKELA									
	'do'		SANGAZA ^{LA}									
	'do'		KIBOSA									
	'do'		MVULENI									
	'do'		KITONGA									
KINYEREZI	'do'	KINYEREZI	KIFURU									
	'do'		BONYEKWA									
	'do'		KINYEREZI									
UKONGA	'do'	UKONGA	G/MBOTO									
	'do'		ULONGONI									
	'do'		MADAFU									
	'do'		MAZIZINI									
KIWALANI	'do'	KIWALANI	KIWALANI									
			M/MIREFU									
			K/GIKA									
			YOMBO									

TEMEKE MUNICIPALITY

1-7 List of the requested villages

Please show the present water supply conditions of the requested villages in following manner:

テメケ市の調査要請村落リスト

Division	Municipality	Ward	Village/ Small Town	Population	Population Served	Type of the Scheme (Piped, Public tap, Hand Pump Well, Shallow well, others)	Existing Water Supply Scheme				Remarks (Rehabilitation Records, others).
							Water Source	Water comm- ittee	Distance to water Point	Tariff	
MBAGALA	TEMEKE	MBAGALA	KINGUGI	4663		Individual B/ls		None		60e/d	
MBAGALA	'do'	"	MGENINANI	3161		"		"		"	
MBAGALA	'do'	"	RELINI	6895		S/Well		"		"	
MBAGALA	'do'	CHARAMBE	KIMBANGULILE	6782		"		"		"	
MBAGALA	'do'	TANDIKA	NYAMBWELA	4408		Individual B/ls		"		"	
MBAGALA	'do'	"	TAMLA	5814		"		"		"	
MBAGALA	'do'	"	CHAMAZI	1424		"		"		"	
MBAGALA	'do'	"	KONGOWE	3165		"		"		"	
KIGAMBONI	'do'	"	KIBUGUMO	1887		Unprotected S/well		"		"	
KIGAMBONI	'do'	VIJIBWENI	VIJIBWENI	2422		"		"		"	
"	'do'	"	KIBENE	1018		"		"		"	
"	'do'	"	KISIWANI	1054		"		"		"	
"	'do'	"	MKWAJUNI	738		"		"		"	
"	'do'	KIMBIJI	KIZITO	2988		"		"		"	
"	'do'	P/MNAZI	P/MNAZI	314		"		"		"	
"	'do'	"	T/SONGANI	236			Borehole	None	- 600m	"	Rehabilitation
MBAGALA	'do'	Y/VITUKA	"		4581	Public tap	"	Present	Various	80e/d	Distribution system need
CHANG'OMBE	'do'	MAKANGARAWE	DOVYA			Individual B/Ls				"	G. Water potential ex
MBAGALA	'do'	"	BUZA	13383		"				"	"
CHANG'OMBE	'do'		M/RAWE	1608		"				"	"
MBAGALA	'do'	YOMBO	KILAKALA	14464		"				"	"
MBAGALA	'do'	-	MACHIMBO	15248		"				"	"
MBAGALA	'do'		SIGARA	8280		Shallow wells				"	"
MBAGALA	'do'	CHAMAZI	MSUFINI	1424		Dug wells				"	"
CHANG'OMBE	'do'	KURASINI	SHIMO LA UDOGONGO	10413						"	"

WATER SUPPLY

(1/4)

Kinondoni Municipal rural water supply is a division under the department of Rural Development. The main objective of the division is to facilitate the provision of clean and safe water for domestic use at reasonable walking distance to rural and peri-urban population by doing the following: -

- Investigation and locating water sources such as surface water flow, springs, deep and shallow wells
- Exploration of water sources
- Determination of water quality and quantity
- Topographical surveys for the project area
- Designing of water schemes by considering means of extracting water from the water sources, its storage and distribution pattern.
- Water projects preparation, planning and implementation
- Operation and maintenance of the not yet handed over water projects
- Advocating on the implementation of water policy.
- Construction of water schemes where required and hand over the project to water committee.

Kinondoni residents depend mostly, on DAWASA water treatment plants of Mtoni, upper and Lower Ruvu, which currently produce 270,000,000 liters per day of which more than 50% is unaccounted for lost through leakage, illegal and excessive usage. The existing three main water pipes are in varying state of disrepair; the distribution system is also dilapidated.

Other existing water sources are deep and shallow wells that owned by individuals, institutions and communities. For the past three years 36 deep wells and 21 shallow wells at the cost of 487,000,000/= drilled in Kinondoni Municipality. These water projects were financed

(2/4)

by different organizations. Water network has reached 9 out of 14 villages (64%) in the Municipality and 60% of the residents in the Municipality get piped water from DAWASA.

Water Connection and Distribution by DAWASA in numbers at Municipal level.

DOMESTIC	INSTITUTIONAL	COMMERCIAL	INDUSTRIAL	TOTAL
5311	63	1056	6	6436

LIST OF BOREHOLES OWNED BY KINONDONI MUNICIPAL COUNCIL

NO	AREA	WARD	TYPE OF WELL	CONSTRUCTION STATUS	CURRENT STATUS
1	BUNJU CHALINZE	Bunju	DEEP WELL	COMPLETED	NOT WORKING (HAND PUMP IS OUT OF ORDER)
2	BOKO MAGEREZA	Bunju	DEEP WELL	NOT COMPLETED	under construction – to be completed in two weeks time
5	HANANASIF P/S	Hananasif	DEEP WELL	COMPLETED	
6	LUGALO BARRACKS	Kawe	DEEP WELL	NOT COMPLETED	
7	MBEZI JUU	Kawe	DEEP WELL	NOT COMPLETED	
8	KAWE OFISI YA KATA	Kawe	DEEP WELL	NOT COMPLETED	
9	MLALAKUWA I	Kawe	DEEP WELL	NOT COMPLETED	
10	MLALAKUWA II	Kawe	DEEP WELL	NOT COMPLETED	
11	KILUVYA	Kibamba	DEEP WELL	COMPLETED	NOT WORKING
12	KILUVYA KAWAWA	Kibamba	RING WELL	COMPLETED	NOT WORKING
13	KIGOGO P/S	Kigogo	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
14	KIGOGO MWISHO	Kigogo	DEEP WELL	COMPLETED	NOT WORKING (BELONG TO DAWASA)
15	KIGOGO KAWAWA P/S	Kigogo	DEEP WELL	COMPLETED	NOT WORKING (HAND PUMP IS OUT OF ORDER)
16	ALLY MAUA	Kijitonyama	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
17	KIJITONYAMA	Kijitonyama	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
18	USTAWI WA JAMII	Kijitonyama	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
19	MWENGE P/S	Kijitonyama	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
20	KINONDONI MOSQUE	Kinondoni	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
21	MADALE	Kunduchi	DEEP WELL	NOT COMPLETED	WORKING
22	MABIBO RELINI	Mabibo	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
23	UMOJA P/S	Mabibo	DEEP WELL	COMPLETED	
24	MPAKANI P/S	Mabibo	DEEP WELL	COMPLETED	NOT WORKING (IT IS UNDERWAY TO BE INSTALLED WITH ELECTRIC PUMP)
25	MAGOMENI GARDEN	Magomeni	DEEP WELL	COMPLETED	NOT WORKING (BELONG TO DAWASA)
26	KIBANGU MLIMANI	Makuburi	DEEP WELL	COMPLETED	
27	KIBANGU I	Makuburi	DEEP WELL	COMPLETED	
28	UBUNGO KISIWANI	Makuburi	DEEP WELL	COMPLETED	NOT WORKING (HAND PUMP IS OUT OF ORDER)
29	EXTERNAL RADIO	Makuburi	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
30	671 BARRACKS UBUNGO	Makuburi	DEEP WELL	NOT COMPLETED	
31	MAKOKA	Makuburi	DEEP WELL	NOT COMPLETED	
32	MAKUMBUSHO	Makumbusho	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
33	M'NYAMALA "B"	Makumbusho	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
34	M'NYAMALA KISIWANI	Makumbusho	DEEP WELL	COMPLETED	
35	KWA JONGO	Makurumla	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
36	KILIMAHEWA	Makurumla	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
37	CHAKULA BORA	Manzese	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
38	UZURI P/S	Manzese	DEEP WELL	COMPLETED	WORKING
39	MANZESE TIP TOP	Manzese	DEEP WELL	NOT COMPLETED	

NO	AREA	WARD	TYPE OF WELL	CONSTRUCTION STATUS	CURRENT STATUS
40	MALAMBA MAWILI	Mbezi	RING WELL	COMPLETED	
41	MBURAHATI BARAFU	Mburahati	DEEP WELL	COMPLETED	
42	MBURAHATI NHC	Mburahati	DEEP WELL	COMPLETED	
43	MBURAHATI P/S	Mburahati	DEEP WELL	COMPLETED	
44	MBURAHATI KISIWANI	Mburahati	DEEP WELL	COMPLETED	
45	MBURAHATI DISP.	Mburahati	TUBE WELL	COMPLETED	
46	MBWENI DISP	Mbweni	DEEP WELL	COMPLETED	
47	MPIJI MBWENI	Mbweni	DEEP WELL	COMPLETED	
48	MWANANYAMALA HOSP.	Mwananyamala	DEEP WELL	COMPLETED	
49	M'NYAMALA KOPA	Mwananyamala	DEEP WELL	COMPLETED	
50	MZIMUNI P/S	Mzimuni	DEEP WELL	COMPLETED	
51	MZIMUNI	Mzimuni	DEEP WELL	NOT COMPLETED	
52	MDUGUMBI	Ndugumbi	DEEP WELL	COMPLETED	
53	TANDALE DISP.	Tandale	DEEP WELL	COMPLETED	
54	TANDALE MAGHARIBI	Tandale	DEEP WELL	COMPLETED	
55	TANDALE CHOCKS	Tandale	DEEP WELL	COMPLETED	
56	TANDALE PAKACHA	Tandale	DEEP WELL	COMPLETED	
57	UBUNGO NHC	Ubungo	DEEP WELL	COMPLETED	
58	CHUO CHA MAJI	Ubungo	DEEP WELL	COMPLETED	

付属資料 10 収集資料リスト

地域	アフリカ	プロジェクトID	調査団名	首都圏周辺水供給調査	調査団番号	調査の種類	事前調査	担当部課	社会開発調査部
国名	タンザニア	配属機関名	水・畜産開発省(MOWLD)	現地調査期間	04/2/29 04/3/26	担当者名	山崎 愛		

番号	資料の名称	形態	収録資料	専門家 作成資料	JC作成 資料	テキスト	発行機関	取り扱い 区分	図書館 記入欄	備考
統計資料										
S-1	2002 Population and Housing Census General Report (抜粋), Jan 2003	コピー	*				Central Census Office			
S-2	Developing Poverty Baseline in Tanzania, May 2000*	図書	*				National Bureau of Tanzania			
S-3	Updating the Poverty Baseline in Tanzania, July 2000*	図書	*				National Bureau of Tanzania			
S-4	Demographic and Health Survey 1996*	図書	*				National Bureau of Tanzania			
S-5	Household Budget Survey, July 2002*	図書	*				National Bureau of Tanzania			
一般政策資料										
P-1	The Economic Survey 2002 (抜粋), June 2003	コピー	*				The Presidents Office : Planning and Privatization			
P-2	Poverty Reduction Strategy Paper (PRSP), Oct.2000	コピー	*				The United Republic of Tanzania			
水関連資料										
W-1	Water Policy 1991 (English Translation of the Ministry of Water, Energy and Minerals)	コピー	*				Projec Implementation Coordination Unit (PICU)			
W-2	Medium Term Strategic Plan 2001 - 2006, Aug.2001	コピー	*				MOWLD			
W-3	Rural Water Supply and Sanitation Project Project Operation manual	コピー	*				Rural Water Supply Department, MOWLD			
W-4	National Water Policy, July 2002	コピー	*				MOWLD			
W-5	Water and Sanitation in Tanzania	コピー	*				MOWLD, WaterAid			
W-6	DAWASA Water Supply System Primary Distribution Network	図面	*				DAWASA			

W-7	National Maji Week (マジウィーク新聞特集)	新聞	*				the Gardian			
W-8	Cost / Dar es Salaam Regions Water Master Plan, Summary Volume Feb. 1979	図書	*				Canadian International Development Agency			
他ドナー、NGO資料										
D-1	Annual Report 2002, Belgian Technical Cooperation	図書	*				BTC, CTB			
D-2	Request for Proposal for Qualification of Consultant, Identification Study for the Drilling of Boreholes, Installation and Management of Community Boreholes for Water Supply System in Peri-urban Low Income Settlement, Aug.2003	コピー	*				MOWLD			
D-3	Debriefing Note, Identification Study for Drilling of Boreholes, Installation and Management of Community Boreholes for Water Supply System in Peri-urban Low Income Settlement, Feb.2004	コピー	*				Norconsuolt			
D-4	Minutes of the 3 rd TAC Meeting hold on 32 st July 2003, Water and Sanitation Sector Technical Advisory Committee	コピー	*				Water and Sanitation Sector Technical Advisory Committee			
D-5	Project Appraisal Document on a Proposed Credit for the Rural Water Supply and Sanitation Project, Feb. 2002	コピー	*				World Bank			
D-6	Support to the Tanzanian Water Sector Reform, Proceeding of the Workshop held on May 29/30 2003	コピー	*				GTZ			
D-7	Rural Water Supply & Sanitation Project Districts (RWSSP)	コピー	*				World Bank			
D-8	Economic Analysis of Water Supply Options in Kilosa, Mpwapwa and Rufiji Districs, Final Report, March 2002*	コピー	*				MOWLD			
D-9	Social Assessment Study for the Rural Water Supply and Sanitation Project in Kilosa, Mpwapwa and Rufiji Districts, Executive Summary, Feb. 2001*	コピー	*				MOWLD			
D-10	Environmental Assessment (EA) Report for Rural Water Supply & Sanitation Project (RWSSP) Executive Summary, march 2001*	コピー	*				MOWLD			
各地区プレゼンテーション資料										
R-1	Present Status of Water Supply in the Region (Coast Region)	コピー	*				Regional Water Engineer			
R-2	Explanation by Kibaha District 03/03/2004	コピー	*				District Water Engineer			
R-3	Report on Water Services at Bagamoyo District	コピー	*				District Water Engineer			
R-4	Losarawe District Council (KDC)	コピー	*				District Water Engineer			

R-5	Taarifa ya Hali ya Hyduma ya Maji - Wilaya ya Mkuranga	コピー	*				District Water Engineer			
R-6	表題なし (Improvement of DSM Water Supply Ssystem?)	コピー	*				District Water Engineer			
R-7	Water Supply (Kinondoni)	コピー	*				District Water Engineer			
R-8	Presentation by Rufiji District Water Engineer	コピー	*				District Water Engineer			
自然条件資料										
N-1	地形図 (縮尺 1:50,000)	地図	*				Ministry of Land			
N-2	Standards of Quality of Domestic Water in Tanzania	コピー	*				MOWLD			
N-3	Rates for Water Analysis	コピー	*				MOWLD			
N-4	Improvement and Strengthening Water Quality Monitoring in Tanzania	コピー	*				MOWLD			
N-5	気象観測データ	FD	*				Meteorological Agency			
N-6	Hydrological Year Book 1971 - 1980	コピー	*				MOWLD			
N-7	ポアホール一覧表	コピー	*				DDCA			
その他										
O-1	Drilling and Dam Construction Agency (DDCA)	パンフ	*				DDCA			
O-2	Rural Water Supply & Sanitation Project, COWI Tanzania Approach	パンフ	*				COWI Tanzania			

付属資料 11. ローカルコンサルタントリスト

	DDCA (Drilling and Dam Construction Agency)	Hydro-Tech Tanzania Ltd.,	MMK Project Service Ltd.,	COWI Tanzania	積算採用価格
試験井戸掘削 10 井 × 深さ 80m、 ケーシング孔径 6 インチ、 検層(SP, 電気) 揚水試験、 井戸仕上げ、水質試験含む	64,800,000	126,298,000			64,800,000
物理探査 比抵抗垂直探査 50 測線 探査深度 150m	15,000,000	12,500,000	55,000,000	13,728,000 + Transportation	15,000,000
井戸インベントリー調査 500 井、位置確認、 インタビュー、 pH、EC 測定			121,000,000	105,336,000 + Transportation	121,000,000
河川流量調査 (見積り: 6ヶ所、1 2回)		20,280,000	475,200,000	113,860,000 + Transportaion	13,000,000 (実施: 4ヶ所、2回)
エンジニア派遣 (土木技師経験 5 年以上) (地質技師経験 5 年以上) (通訳 スワヒリ-英語)		800,000/月 800,000/月 600,000/月	3,300,000/月 3,300,000/月 3,300,000/月		

単位: Tsh

(1US\$=1,100Tsh で計算、10 Tsh = 約 1 円)

VAT (20%) 含まず